

II 2G Ex db IIC T5 Gb

II 2G Ex db eb IIC T5 Gb (na požiadavku/on request)

II 2D Ex tb IIIC T100°C Db



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 230 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 momentové spínače
- 2 polohové spínače
- 2 prídavné polohové spínače
- Mechanické pripojenie prírubové pod a ISO 5211
- Vyhrievací odpor s tepelným spínačom
- Tepelná ochrana motora
- Miestny ukazovateľ polohy
- Ručné ovládanie
- Stupeň krytia IP 66 / IP 68

Standard equipment:

- Voltage 230 V AC
- Terminal board connection
- 2 torque switches
- 2 position switches
- 2 additional position switches
- Mechanical connection - flange ISO 5211
- Space heater with thermal switch
- Thermal protection of motor
- Local position indicator
- Manual control
- Protection code IP 66 / IP 68

Špecifika ná tabu ka \Specification table\ UP 2-Ex

Objednávaci kód \Order code\	337.	x	-	x	x	x	x	x	/	x	x
------------------------------	------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Typ klímy \Climate resistance\	Okolité teplota \Ambient temperatur.\	Korózná kategória ¹⁰⁾ \Corrosivity category\	Teplotná trieda \Temperat. class\	Krytie \Enclosure\	
Mierna \Standard\	-25°C ... +55°C	C3	T5	IP 66/IP 68 ¹¹⁾	1
Tropická vlhká + OV \Tropics and Wet\	-25°C ... +55°C	C4			2
Chladná \Cold\	-50°C ... +40°C	C3			3
Tropická suchá a suchá \Tropics and Dry\	-25°C ... +55°C	C3			6
Morská \Sea\	-50°C ... +40°C	C4			7
Arktická \Arctic\	-60°C ... +40°C	C3			8

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Na svorkovnicu ²²⁾ \To terminal board\	50 Hz	230 V AC	0
		220 V AC	L
		24 V AC	3
		3x400 V AC	1
		3x400 V AC s reverza nou jednotkou \with reversing unit\	2
		3x380 V AC	M
	60 Hz ²⁴⁾	3x380 V AC s reverza nou jednotkou \with reversing unit\	N
		120V AC	T
		24 V AC	J
		24 V DC	A

Elektromotor \Electric motor\ 230 / 220 / 120 V AC 24 V AC, 24 V DC			Elektromotor \Electric motor\ 3x400 / 380 V AC			Doba prestavenia \Operating time\		
Vypínací moment \Switching-off torque\ ³¹⁾	Max. za až. moment \Max. load torque\	Regula ná prevádzka \Modulating duty\ ³³⁾	Vypínací moment \Switching-off torque\ ³¹⁾	Max. za až. moment \Max. load torque\	Regula ná prevádzka \Modulating duty\ ³³⁾	50 Hz	60 Hz	
180 - 300 Nm	180 Nm	120 Nm	-	-	-	80 s/90°	66 s/90°	A
			180 - 300 Nm	180 Nm	120 Nm	40 s/90°	34 s/90°	C
-	-	-	150 - 250 Nm	150 Nm	100 Nm	20 s/90°	17 s/90°	D
			-	-	-	80 s/90°	66 s/90°	J
110 - 180 Nm	110 Nm	72 Nm	110 - 180 Nm	110 Nm	72 Nm	40 s/90°	34 s/90°	L
						20 s/90°	17 s/90°	N
105 - 170 Nm	100 Nm	70 Nm	-	-	-	10 s/90°	8 s/90°	Q
						5 s/90°	4 s/90°	F
75 - 120 Nm	72 Nm	50 Nm	75 - 120 Nm	72 Nm	50 Nm	80 s/90°	66 s/90°	K
						40 s/90°	34 s/90°	M
						20 s/90°	17 s/90°	P
						10 s/90°	8 s/90°	S
						5 s/90°	4 s/90°	T

Dorazy \Stop ends\	Spínače \Switches\	Pracovný uhol ⁴¹⁾ \Operating angle\	
S pevnými dorazmi \With stop ends\	S1/S2 S3/S4, S5/S6	60°	A
		90°	B
		120°	C
		160°	D
Bez dorazov \Without stop ends\	S1/S2 S3/S4, S5/S6	60°	K
		90°	L
		120°	M
		160°	N
		360°	P

Pokraovanie na
alšej strane
\Next page\

Poznámky:

10) Kategória klímatickej odolnosti pod a ISO 9223 / EN ISO 12944-2.

11) IP 68 - 10 m / 96 hod.

22) Typ vývodky, počet vývodiek alebo záslepiek je potrebné uviesť v objednávke slovne. Výber urobí z ponúkaného sortimentu uvedeného vo „Všeobecných podmienkach str.9“.

24) Pri frekvencii 60 Hz sa uvedené momenty znižia 0,8krát.

Notes:

10) Climate resistance according to ISO 9223 / EN ISO 12944-2.

11) IP 68 - 10 m / 96 hours.

22) Type and quantity of cable glands / blinding plug - please state it in your order. See "Type of cable gland and cable" on page 9 in "General conditions".

24) At a frequency of 60 Hz must be specified torques reduced 0.8 times.

Objednávaci kód \Order code\ 337. x - x x x x x x / x x

Vysiela polohy \Transmitter\		Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Bez vysiela a \Without transmitter\		-	-	-	A
Odporový \Potentiometer\	Jednoduchý \Single\	-	1 x 100 W 1 x 2 000 W	Z5a	B F
	Dvojitý \Double\	-	2 x 100 W 2 x 2 000 W	Z6a	K P
Elektronický - prúdový \Electronic position transmitter\	Bez zdroja \Passive\	2-vodi \2-wire\	4 - 20 mA 0 - 20 mA	Z10a	S T
		3-vodi \3-wire\	4 - 20 mA 0 - 5 mA	Z257b	V Y
			2-vodi \2-wire\	4 - 20 mA	Z260b
	So zdrojom \Active\	3-vodi \3-wire\	0 - 20 mA 4 - 20 mA	Z260b	U W
			0 - 5 mA	Z	
		2-vodi \2-wire\	4 - 20 mA	Z10a Z260b	I J
Prúdový \CPT\	Bez zdroja \Passive\ So zdrojom \Active\	2-vodi \2-wire\	4 - 20 mA		

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\	Ve kos príruby \Flange size\	Tvar pripojovacieho dielca \Coupling shape\	Rozmerový ná rt \Dimensional drawing\		
Príruba \Flange\ ISO 5211	F07 / F10	D-22	22x22	P-1495 P-2083	A
		L-22	22x22		B
		H-22	22x32		C
		V-22	∅22		D
		D-17	17x17		E
		L-17	17x17		F
		H-17	17x25		G
		V-28	∅28		H
		V-36	∅36 ⁶²⁾		M
		H-14	14x22		Q
		H-13	13x19		N
		V-17	∅17		P
		D-19	19x19		R
		L-19	19x19		S
		V-18	∅18		T
		V-42	∅42 ⁶³⁾		U
-	∅10 ⁶⁴⁾	V			
H-19	19x28	W			
D-14	14x14	Y			
L-14	14x14	Z			

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\		Schémy zapojenia \Wiring diagrams\		
Bez doplnkovej výbavy; nastavený max. vypínací moment a pracovný uhol 90°. \No additional equipment; adjusted to max. switching-off torque and operating angle 90°.\				
A	Nastavenie pracovného zdvihu na požadovanú hodnotu \Adjustment of operating stroke for required value\		0	1
B	Nastavenie vypínacieho momentu na požadovanú hodnotu \Adjustment of switch-off torque to required value\		0	3
G	Miestne ovládanie \Electric local controls (Rozm. ná rt P-2083; \Dimensional drawing P-2083)\	Z575c, Z575d	1	5
K	Svorkovnicová skrinka s typom ochrany "e" - na požiadavku. Rozm. ná rt P-2083 \Terminal box with type of protection "e" - on request. Dimensional drawing P-2083\		1	1
H	Pozlátené kontakty mikrosvína ov typ DB41, detaily po konzultácii s výrobcom \Gold coated contacts of microswitches DB41, details after consulting with producer\		4	0
Dovolené kombinácie a kód vyhotovenia \Allowed combination and code of version\ A+B=04; A+G=17; A+K=23; A+H=41; B+G=16; B+K=24; B+H=42; A+B+G=19; A+B+K=27; A+B+H=44; A+G+K=30; A+G+H=47; B+G+K=31; B+G+H=48; A+G+K+H=36				

Príslušenstvo \Accessories\
Vývodky pre nearmované alebo armované káble, záslepky - uviesť slovné v objednávke \Cable glands for non-armoured or armoured cables and blinding plug - please state it in your order\

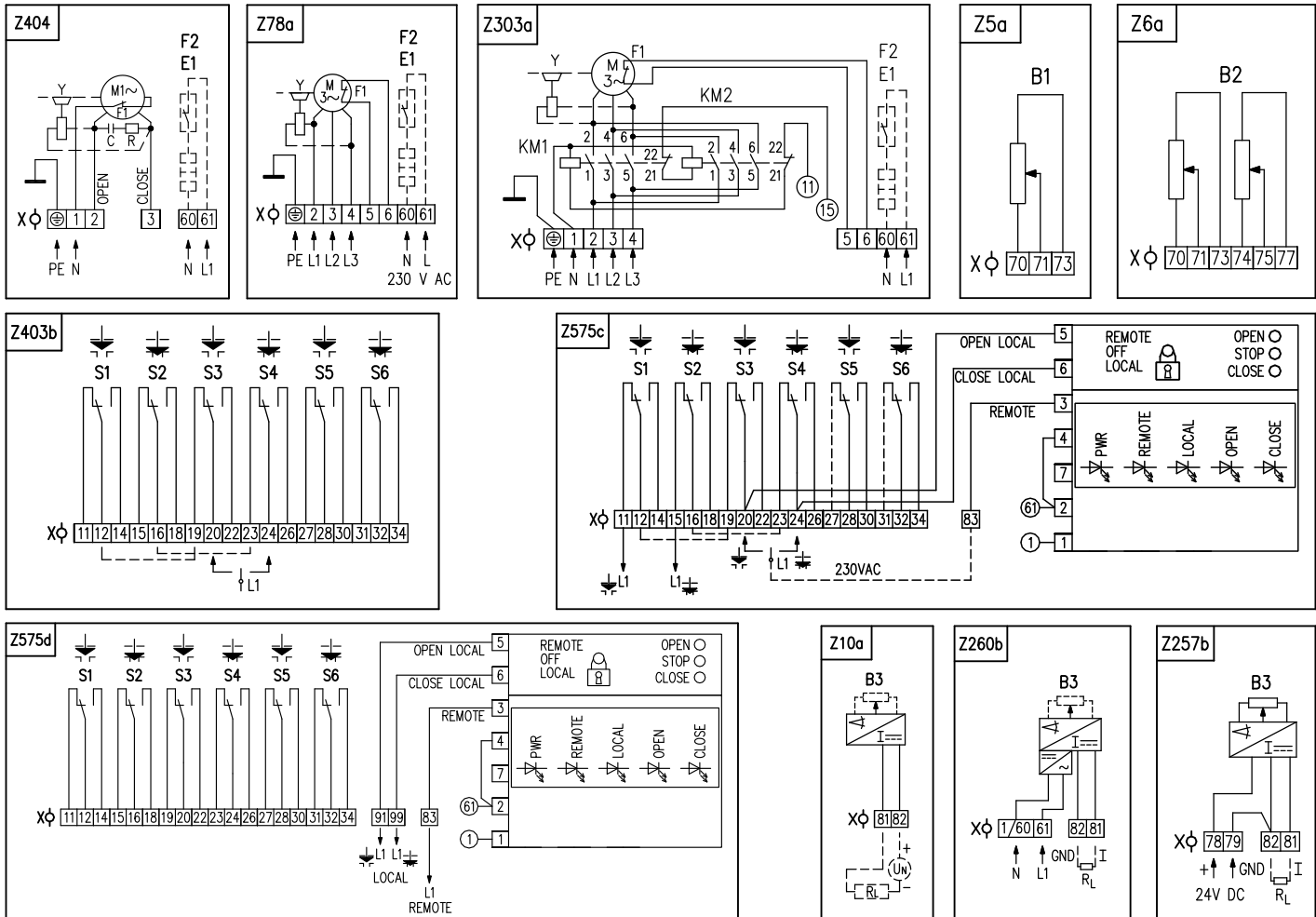
Poznámky:

- 31) Vypínací moment uvede v objednávke slovné. Pokiaľ sa nevedie, nastavuje sa na maximálnu hodnotu.
- 32) Vypínací moment uvede v objednávke. Pokiaľ sa nevedie, nastavuje sa na maximálnu hodnotu príslušného rozsahu.
- 33) Týmto momentom je možné za ažova servopohon v režime S2-10 min, resp. S4-25%, 6-90 cyklov/hod. Pre regulačnú prevádzku s režimom S4-25%, 90 až 1200 cyklov/hod je tento moment rovný 0.7 násobku max. vypínacieho momentu.
- 41) Vo vyhotovení bez vysiela a je možné nastaviť pracovný uhol od 0° až po uvedený vyšpecifikovaný uhol.
- 51) Neplatí pre teploty -60 °C.
- 61) Odporovaný za ažovací moment pre F07 - max. 250 Nm.
- 62) Pripojovací otvor priamo vo výstupnom hriadeľi.
- 63) Otvor pre výmennú vložku vo výstupnom hriadeľi.
- 64) Výmenná vložka s otvorom ∅ 10.

Notes:

- 31) Required switch-off torque must be stated in the order. If not specified it is adjusted to the maximum torque.
- 32) Specify the switching-off torque in your order by words. If not stated it is adjusted to the maximum rate of the chosen range.
- 33) By this torque it is possible to load the actuator under duty cycle S2-10 min, or S4-25%, 6-90 cycles per hour. For duty cycle S4-25%, 90-1200 cycles per hour this torque equals max. switching-off torque multiplied by 0.7.
- 41) The version without any transmitter can have its operating angle adjusted from 0° up to specified angle.
- 51) Not valid for temperature -60 °C.
- 61) Recommended load torque is max. 250 Nm for flange F07.
- 62) Connection bore directly within output shaft (without replaceable insert).
- 63) Bore for replaceable insert.
- 64) Replaceable insert with bore ∅ 10.

Schémy zapojenia Wiring diagrams \ UP 2-Ex



Elektrické pripojenie:

na svorkovnicu s 32 svorkami s prierezom pripojovacích vodičov max. 2.5 mm². Servopohony sú štandardne vybavené zaslepovacími zátkami schváleného typu. Po dohode s výrobcom môžu byť servopohony osadené po tom a typom vývodiek pod a výberu z tabuľky uvedenej vo "Všeobecných podmienkach". Servopohony bez miestneho ovládania môžu byť vybavené max. 3 vývodkami, servopohony s miestnym ovládaním max. 2 vývodkami. Typ vývodiek a počet je potrebné uviesť v objednávke slovnou formou. Vývodky použité užívateľom musia byť schváleného typu s IECEx / ATEX certifikátom!

Poznámky:

1. Tepelná ochrana jednofázového elektromotora (Z404) je štandardne zabudovaná v elektromotore v nulovom vodiči. Na svorky 5 a 6 je vyvedená tepelná ochrana pre 3-fázové elektromotory.
2. Momentové vypínanie nie je vybavené mechanickým blokovacím mechanizmom.

Legenda:

- Z5azapojenie jednoduchého odporového vysielateľa a polohy
- Z6azapojenie dvojitého odporového vysielateľa a polohy
- Z10azapojenie el. polohového vysielateľa a prúdového, resp. kapacitného vysielateľa a -2-vodičov bez zdroja
- Z78azapojenie 3-fázového elektromotora
- Z257bzapojenie el. polohového vysielateľa a prúdového -3-vodičov bez zdroja
- Z260bzapojenie el. polohového vysielateľa a prúdového -3-vodičov so zdrojom
- Z303azapojenie 3-fázového elektromotora s reverznými stykmi
- Z403bzapojenie momentových a polohových spínačov
- Z404zapojenie 1-fázového elektromotora
- Z575czapojenie momentových a polohových spínačov a miestneho ovládania
- Z575dzapojenie momentových a polohových spínačov a miestneho ovládania

- B1odporový vysielateľ jednoduchý
- B2odporový vysielateľ dvojitý
- B3kapacitný vysielateľ, resp. elektronický polohový vysielateľ
- S1momentový spínač „otvorený“
- S2momentový spínač „zatvorený“
- S3polohový spínač „otvorený“
- S4polohový spínač „zatvorený“
- S5prídavný polohový spínač „otvorený“
- S6prídavný polohový spínač „zatvorený“

Electric connection:

to terminal board with 32 terminals, wire cross section max. 2.5 mm². Actuators as standard are equipped with blind plugs of approved type. After agreement, we can equip actuator with number and type of cable glands as shown in the table in "General conditions". The actuators without local control can be equipped with maximum 3 cable glands. The actuators with local control can be equipped with maximum 2 cable glands. Type and number of cable glands must be stated in your order (by words). Cable glands used by the user must as well be of approved type with IECEx / ATEX certificate.

Notes:

1. Thermal protection of single-phase electric motors (Z404) is standardly build-in electric motor on the neutral cable. In case of 3-phase electric motor version with thermal protection, it is leaded to the terminals 5 and 6.
2. Torque switching is not fitted with mechanical interlocking device.

Legend:

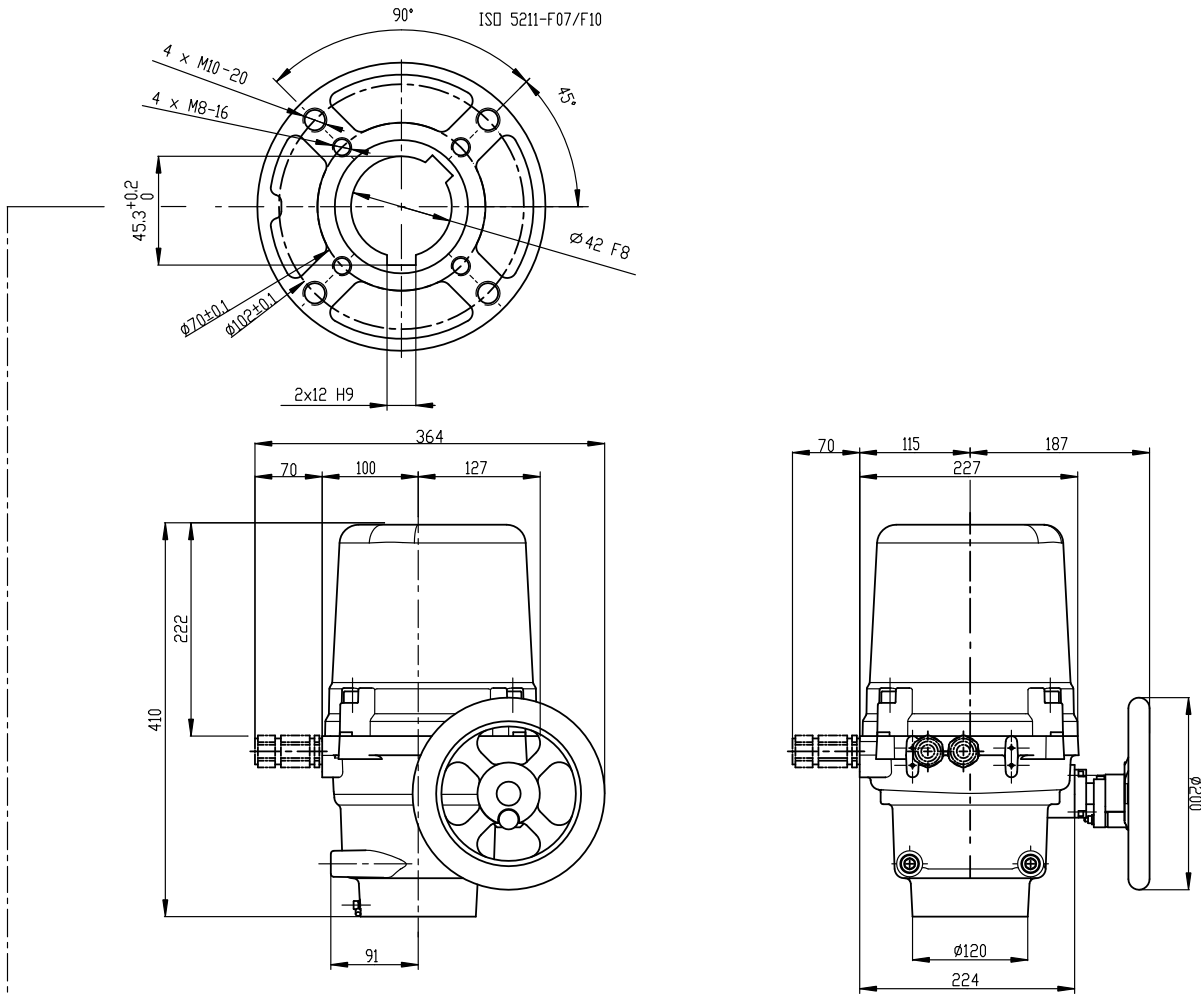
- Z5aconnection of single potentiometer
- Z6aconnection of double potentiometer
- Z10aconnection of electronic position transmitter or capacitive position transmitter - 2-wire, passive
- Z78mconnection of 3-phase electric motor
- Z257bconnection of electronic position transmitter - 3-wire, passive
- Z260aconnection of electronic position transmitter - 3-wire, active
- Z303aconnection of 3-phase electric motor with reversing contactors
- Z403bconnection of torque and position switches
- Z404connection of 1-phase electric motor
- Z575cconnection of torque and tandem position switches and local control
- Z575dconnection of torque and tandem position switches and local control

- B1single potentiometer
- B2double potentiometer
- B3capacitive transmitter or electronic position transmitter
- S1torque switch „open“
- S2torque switch „closed“
- S3position switch „open“
- S4position switch „closed“
- S5additional position switch „open“
- S6additional position switch „closed“

Melektromotor
 Ckondenzátor
 Ybrzda elektromotora
 E1vyhrievací odpor
 F1tepelná ochrana elektromotora
 F2tepelný spínač vyhrievacieho odporu
 Xsvorkovnica
 Rzrážací odpor
 R_Lza ažovací odpor
 KM1,KM2..reverza né styka e

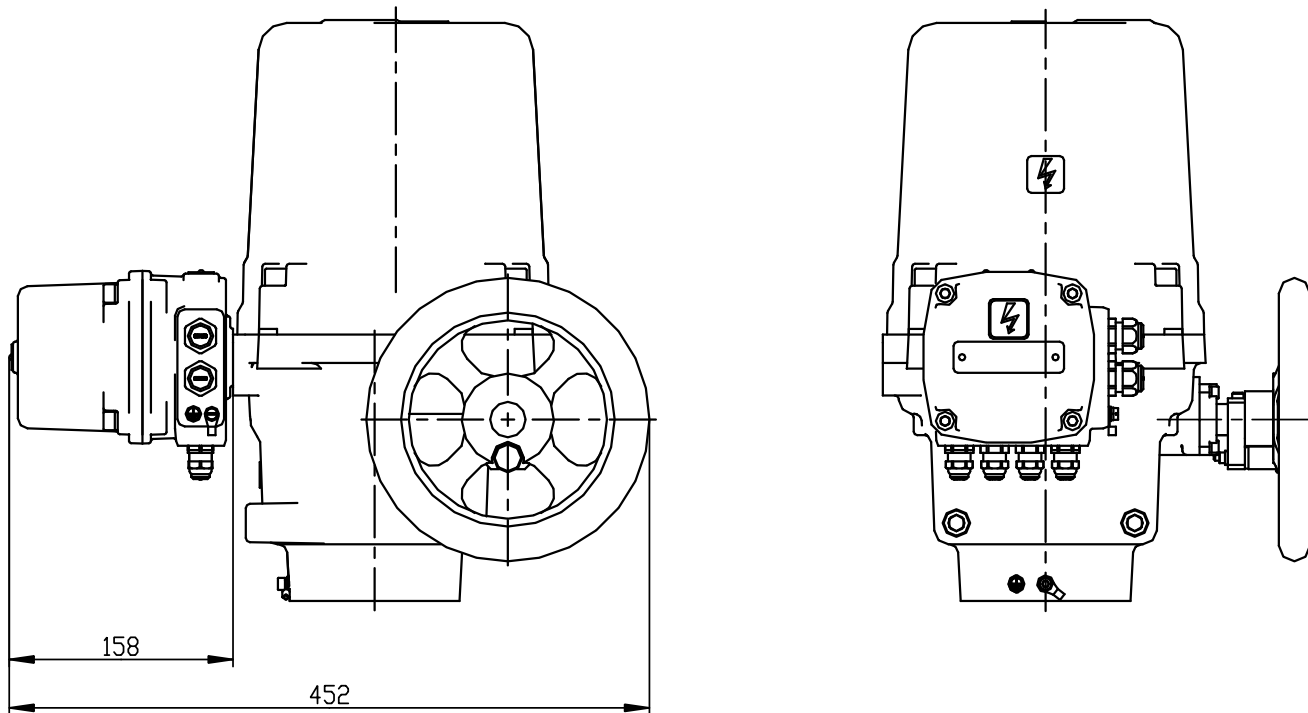
Melectric motor
 Ccapacitor
 Ymotor's brake
 E1space heater
 F1motor's thermal protection
 F2space heater's thermal switch
 Xterminal board
 Rreducing resistor
 R_Lloading resistor
 KM1,KM2..reverse contactors

Rozmerové ná rty \Dimensional drawings\ UP 2-Ex



Tvar pripojovacieho dielca \Coupling shape\										
D-xx (Axx)		L-xx (Bxx)		H-xx (Cxx)		V-xx (D01 - D09)		V-30 (D10)		
ISO	Rozmer \Dimension\	ISO	Rozmer \Dimension\	ISO	Rozmer \Dimension\		ISO	Rozmer \Dimension\		
D-xx	U	L-xx	U	H-xx	U	V	V-xx	W	Z	X
D-22	22	L-22	22	H-22	22	36	V-42	42	45.3	12
D-19	19	L-19	19	H-19	19	28	V-36	36	39.3	10
D-17	17	L-17	17	H-17	17	36	V-28	28	30.9	8
D-14	14	L-14	14	H-14	14	22	V-22	22	24.9	8
				H-13	13	19	V-18	18	20.5	6
							V-17	17	19.5	6

Rozmerový ná rt UP 2-Ex s typom ochrany "de" a s miestnym ovládaním.
Dimensional drawings UP 2-Ex with type of protection "de" and with local control.



P-2083